

B1.45.2 Nomen-Verb-Verbindungen (z. B. eine Lösung finden)

Nomen-Verb-Verbindungen (es. eine Lösung finden)



Usi combinazioni fisse nome-verbo come 'einen Antrag stellen' o 'eine Lösung finden' per formare espressioni precise.

1. Su „hoffen auf“, „einen Antrag stellen auf“ e „eine Lösung finden für“ segue l'accusativo.
2. Su „Interesse zeigen an“ e „Kritik üben an“ segue il dativo.

Verbindung (Combinazione)	Kasus (Caso)	Beispiel (Esempio)
einen Antrag stellen auf (<i>presentare una domanda per</i>)	Akkusativ (<i>accusativo</i>)	Ich möchte einen Antrag auf Unterstützung stellen . (<i>Vorrei presentare una domanda di supporto.</i>)
eine Lösung finden für (<i>trovare una soluzione per</i>)	Akkusativ (<i>accusativo</i>)	Wir müssen eine Lösung finden für das Problem. (<i>Dobbiamo trovare una soluzione per il problema.</i>)
hoffen auf (<i>sperare in</i>)	Akkusativ (<i>accusativo</i>)	Wir hoffen auf eine schnelle Lösung. (<i>Noi speriamo in una soluzione rapida.</i>)
Interesse zeigen an (<i>mostrare interesse per</i>)	Dativ (<i>dativo</i>)	Die Teilnehmer haben großes Interesse gezeigt an der Diskussion. (<i>I partecipanti hanno mostrato grande interesse per la discussione.</i>)
Kritik üben an (<i>muovere critiche a</i>)	Dativ (<i>dativo</i>)	Die Jury wird Kritik üben an der Präsentation. (<i>La giuria muoverà critiche alla presentazione.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Wenn Sie ein Problem mit der Anmeldung haben, müssen wir schnell _____ Situation finden. (*Se hai un problema con l'accesso, dobbiamo trovare rapidamente una soluzione per la situazione.*)
a. eine Lösung für die b. eine Lösung an der c. eine Lösung auf die
d. eine Lösung für der
2. Ich möchte gleich _____ Teilnahme am Geschäftsessen stellen. (*Vorrei presentare subito una domanda di partecipazione al pranzo di lavoro.*)
a. einem Antrag auf die b. einen Antrag an die c. einen Antrag auf die
d. einen Antrag für die
3. Viele Kollegen hoffen _____ spannende Diskussion nach dem Vortrag. (*Molti colleghi sperano in una discussione avvincente dopo la presentazione.*)
a. auf einer b. auf eine c. an eine d. für eine
4. In der Fragerunde hat das Publikum großes Interesse _____ den interkulturellen Beispielen gezeigt. (*Durante la sessione di domande, il pubblico ha mostrato grande interesse per gli esempi interculturali.*)
a. auf b. über c. an d. für

1. eine Lösung für die 2. einen Antrag auf die 3. auf eine 4. an

2. Riscrivi le frasi

1. (einen Antrag stellen auf) Ich will finanzielle Unterstützung. Ich gehe morgen zum Amt.

(Vorrei presentare domani all'ufficio una domanda di sostegno finanziario.)

2. (eine Lösung finden für) Wir haben ein Problem mit dem Termin. Wir suchen eine Idee.

(Dobbiamo trovare una soluzione per il problema con l'appuntamento.)

3. (hoffen auf) Wir warten auf die Antwort vom Chef. Wir möchten sie heute bekommen.

(Speriamo di ricevere ancora oggi una risposta dal capo.)

4. (Interesse zeigen an) Die Mitarbeiter wollen bei der Weiterbildung mitmachen. Das Thema ist Projektmanagement.

(I dipendenti mostrano interesse per la formazione sul tema della gestione dei progetti.)

1. Ich möchte morgen beim Amt einen Antrag auf finanzielle Unterstützung stellen. **2.** Wir müssen eine Lösung finden für das Problem mit dem Termin. **3.** Wir hoffen auf eine Antwort vom Chef noch heute. **4.** Die Mitarbeiter zeigen Interesse an der Weiterbildung zum Thema Projektmanagement.

3. Correggi l'errore

1. Wir hoffen auf einer schnellen Rückmeldung vom Veranstalter.

Speriamo in un rapido riscontro da parte dell'organizzatore.

2. Nach dem Vortrag zeigen viele Interesse an der Fragerunde.

Dopo la conferenza, molti mostrano interesse per la sessione di domande.

- 1.** Wir hoffen auf eine schnelle Rückmeldung vom Veranstalter. **2.** Nach dem Vortrag zeigen viele Interesse an der Fragerunde.